



**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:


**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

**AVVISO IMPORTANTE:**

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

# Indice

Avviso.....	1
Sistema di pulizia .....	2
Parametri tecnici .....	4
Prima dell'utilizzo .....	4
Comando.....	5
Sostituzione del filtro .....	8
Istruzioni per la manutenzione .....	10
Fabbricante .....	11
Fornitore e assistenza tecnica.....	11

Traduzione del manuale d'uso originale

Per motivi di sicurezza, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e poi conservarlo bene per le future consultazioni.

IT / Manuale d'uso

Ver.2 10-02-2021

## Avviso

- Non utilizzare questo dispositivo, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione, se si desidera spostarlo oppure eseguire la manutenzione.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione, se non lo utilizzerai per molto tempo.
- Interrompere l'utilizzo del dispositivo, se inizia a emettere un odore insolito e contattare il centro di assistenza SINCLAIR più vicino.
- Prima dell'uso, verificare che nessun oggetto sia caduto all'interno del dispositivo.
- Posizionare il dispositivo a 5 cm di distanza da un muro o altro ostacolo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal personale di assistenza o dai professionisti qualificati per evitare possibili rischi.
- Non spruzzare vernice, pesticidi, alcol o sostanze chimiche sul dispositivo. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni al coperchio del dispositivo, scosse elettriche o incendi.
- Se una sostanza chimica entra nel dispositivo, verrà espulsa attraverso lo scarico dell'aria. Questo potrebbe danneggiare la tua salute.
- Se un pesticida viene utilizzato in una stanza, non utilizzare il dispositivo fino a quando la stanza non viene ventilata e l'aria ricambiata.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi dove sono presenti sostanze infiammabili o corrosive.
- Non toccare l'entrata e lo scarico dell'aria durante il funzionamento del dispositivo.
- Durante il funzionamento dell'impianto non toccare l'entrata e lo scarico dell'aria.
- Non inserire le mani o altri oggetti nell'entrata e nell'uscita dell'aria per evitare lesioni personali o danni al dispositivo.
- Per evitare incidenti o lesioni, non sedersi o appoggiare oggetti sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in bagno o in luoghi umidi. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Non modificare, smontare o riparare il dispositivo se non si è autorizzati a farlo. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

## Sistema di pulizia

Questo prodotto dispone del sistema di filtrazione a più stadi. È in grado di rimuovere efficacemente esalazioni, polvere, peli, capelli, polline, fumo e altre particelle sospese nell'aria, batteri, virus e anche formaldeide, benzene, ammoniacca, composti organici volatili e altri odori.

**Il filtro Hepa della classe H13 con rivestimento in nanoparticelle d'argento:** è in grado può eliminare il 99,9% degli inquinanti come esalazioni, fuliggine, fumo, polline, batteri e virus.

**Filtro a carbone attivo:** Utilizza carbone attivo altamente efficace ricavato dai gusci di cocco. Rimuove efficacemente formaldeide, benzene, ammoniacca, sostanze organiche volatili e altri odori.

**Ionizzazione dell'aria:** Il generatore produce milioni di ioni negativi che nell'aria si appiccicano letteralmente alle particelle di polvere e ai batteri presenti nell'aria. Gli ioni negativi fanno sì che le particelle e i batteri diventeranno troppo grandi e pesanti per poter rimanere nell'aria e vengono catturati dal filtro d'aria. Dopo sole 2 ore di funzionamento, grazie a questa tecnologia, l'aria nella stanza è più pulita, più fresca e contenente una quantità di batteri notevolmente ridotta.

**Disinfezione dell'aria UV-C LED:** La componente ultravioletta della luce solare è la causa principale della morte dei microbi nell'aria esterna. Il tasso di morte all'aperto varia da patogeno a patogeno, ma in genere la liquidazione del 90-99 % dei virus o dei batteri infettivi può durare da alcuni secondi fino ad alcuni minuti. La luce dal diodo UV-C LED integrato sostituisce la componente ultravioletta della luce solare e fornisce una disinfezione rapida, comoda ed efficace dell'aria che passa attraverso il dispositivo. Distrugge fino al 99,9% dei germi patogeni. Aumenta anche l'efficienza di rimozione degli odori sgradevoli e distrugge immediatamente i batteri, odore e muffe. La durata del diodo UV-C LED è di 20 000 ore.



## Parametri tecnici

<b>Prodotto</b>	Purificatore d'aria SINCLAIR
<b>Modello</b>	SP-75UV
<b>Tensione di alimentazione</b>	220 V~ / 1 fase / 50 Hz
<b>Potenza assorbita nominale</b>	70 W
<b>Livello della pressione sonora</b>	57 dB(A)
<b>Peso netto/lordo</b>	9,7 / 11 kg
<b>Velocità di purificazione dell'aria (CADR)</b>	600 m <sup>3</sup> /h
<b>Lunghezza dell'onda del diodo UV-C LED</b>	265 - 315 nm
<b>Dimensione consigliata della stanza</b>	75 m <sup>2</sup>
<b>Dimensioni del prodotto (l x a x p)</b>	320 × 745 × 320 mm
<b>Filtro di ricambio</b>	SPF-75

Questo prodotto ha incorporato un sensore delle particelle polverose con la sensibilità PM2,5. La qualità dell'aria viene indicata dall'indicatore a LED.

<b>Livello della qualità dell'aria</b>	<b>Colore LED</b>	<b>Velocità</b>
Eccellente	verde	1
Media	giallo	2
Scarsa	rosso	3

## Prima dell'utilizzo

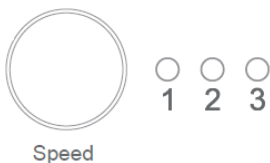
- **Rimozione dell'imballo in PE:** Prima del primo utilizzo aprire il coperchio del filtro, estrarre i filtri e rimuovere l'imballo in PE da essi. In caso diverso, il dispositivo non sarà in grado di purificare l'aria.
- Il dispositivo non dovrebbe essere posizionato sulla superficie irregolare per evitare vibrazioni, aumento della rumorosità, danni o incidente.
- Per ottenere i migliori risultati di purificazione dell'aria, posizionare il dispositivo in uno spazio libero dove l'entrata e l'uscita dell'aria non saranno ostruite da nulla.
- Non inserire alcuni oggetti nel dispositivo per evitare danni.
- Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, scollegarlo dall'alimentazione e immagazzinarlo fuori dalla portata dei bambini.



## Comando



**Accensione/spengimento:** Il dispositivo si accende/spegne con il pulsante Power.



**Velocità della ventola:** Con il pulsante Speed è possibile impostare la velocità 1, 2 oppure 3.



**Salute e ionizzazione dell'aria:** Con il pulsante Health è possibile accendere/spegnere il generatore di ioni. Quando è acceso, l'indicatore a LED corrispondente è illuminato.



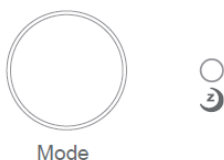
Health

**Salute e disinfezione dell'aria LED UV-C:** Con il pulsante Health è possibile accendere/spegnere la disinfezione dell'aria UV-C LED. Quando è accesa, l'indicatore a LED è illuminato.



Mode

**Modalità Turbo:** Premendo il pulsante Mode è possibile impostare la modalità Turbo. La ventola passerà alla massima velocità.



Mode

**Modalità Sonno:** Premendo il pulsante Mode è possibile impostare la modalità Sonno. La ventola passerà alla velocità più bassa.



Mode

**Modalità Automatica:** Premendo il pulsante Mode è possibile impostare la modalità Automatica. La velocità della ventola cambierà automaticamente in base alla qualità dell'aria. Se la qualità dell'aria sarà scarsa, la ventola passerà alla velocità più alta.

## Blocco di sicurezza per i bambini



Premendo contemporaneamente i pulsanti Speed e Power per 5 secondi, è possibile attivare la funzione Blocco bambini (Bloccaggio del comando). Dopo il segnale acustico, gli altri pulsanti saranno disabilitati. Per disattivare questa funzione premere contemporaneamente entrambi i pulsanti per 5 secondi.

## Promemoria per la sostituzione del filtro



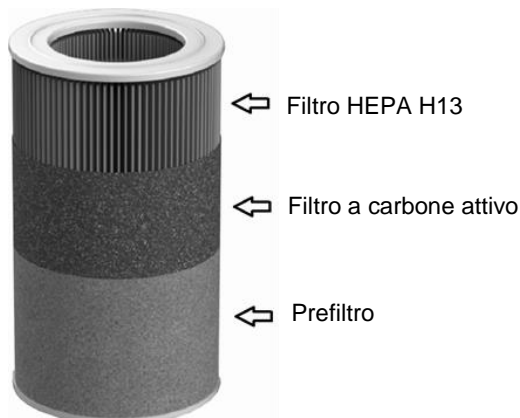
Dopo l'accensione del dispositivo, verrà avviato il conteggio della durata dei filtri. Il conteggio verrà ripristinato dopo ogni volta che il dispositivo viene acceso, e ciò dall'ultimo valore prima dello spegnimento. Dopo aver raggiunto 2000 ore di servizio gli indicatori a LED Generatore di ioni a UV-C LED lampeggeranno, indicando la necessità di sostituire il filtro. Dopo la sostituzione del filtro premere contemporaneamente i pulsanti Health e Speed per 3 secondi per far spegnere gli indicatori. L'unità riprende il conteggio la durata del filtro da zero.

## Sostituzione del filtro

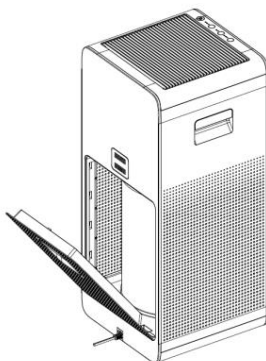
Il filtro deve essere sostituito dopo 2 000 ore di servizio. Se il dispositivo viene utilizzato per 5 ore al giorno, l'intervallo di sostituzione del filtro è di circa un anno. Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente con l'inquinamento più elevato del solito, si consiglia di sostituire il filtro più frequentemente.

Per installare correttamente il filtro, procedere secondo i punti (1, 2 e 3) e le immagini:

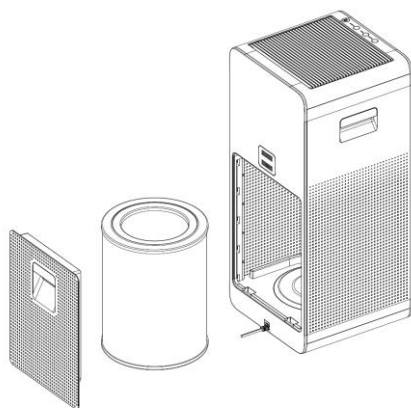
### Filtro SPF-75



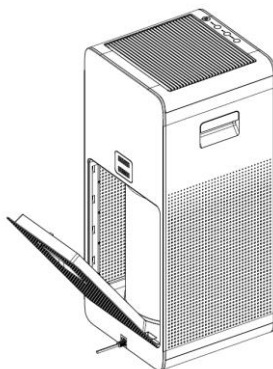
1. Aprire il coperchio del filtro e estrarre il filtro come mostrato nella figura sottostante.



2. Installare il nuovo filtro nella posizione corretta.

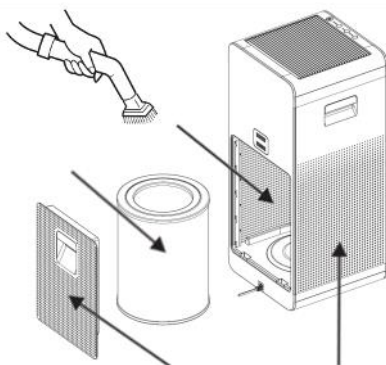


3. Chiudere il coperchio del filtro.

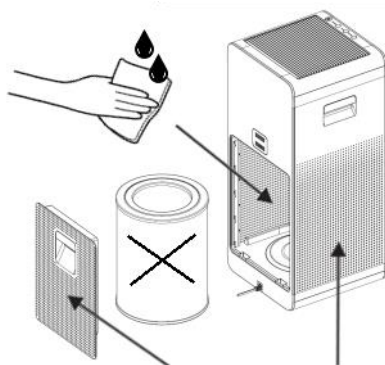


## Istruzioni per la manutenzione

- Eseguire regolarmente la manutenzione per prolungare la durata del dispositivo. Prima della manutenzione spegnere e scollegare il dispositivo dall'alimentazione. Utilizzare un aspirapolvere con un'allunga per la polvere per pulire le parti in plastica esterne ed interne e il filtro.



- Prima di pulire le parti in plastica esterne ed interne del dispositivo, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione.
  - Utilizzare un panno morbido e pulito. Non lavare mai il filtro, potresti distruggerlo.
  - Non utilizzare alcool, benzina, benzene e altri detergenti chimici.



- Quando il filtro deve essere sostituito, sul pannello di controllo lampeggeranno gli indicatori per segnalare la necessità di sostituzione del filtro. Questo ricorda all'utente che deve sostituire il vecchio filtro con uno nuovo. Il codice del nuovo filtro è SPF-75. Per acquistare il nuovo filtro, contattare il rivenditore autorizzato.

## Risoluzione dei problemi

Guasto	Verifiche	Risoluzione
Non è possibile accendere il dispositivo.	Verificare che l'interruttore sia acceso.	Accendere il dispositivo.
	Verificare che la spina non sia allentata.	Inserire la spina correttamente nella presa.
Il dispositivo emette durante il funzionamento solo un suono molto debole e soffia solo un debole flusso d'aria.	Verificare che sia stato rimosso l'imballo in PE dei filtri.	Rimuovere l'imballo in PE e installare i filtri nella posizione corretta.
	Verificare che lo scarico dell'aria non sia ostruito.	Spegnere il dispositivo e rimuovere tutte le ostruzioni.
L'aria soffiata ha un cattivo odore.	Verificare che sia necessario sostituire i filtri.	Sostituire i filtri nel dispositivo.

## Fabbricante

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

LONDON

W1F 7LD

United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Il dispositivo è stato prodotto in Cina (Made in China).

## Fornitore e assistenza tecnica

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Repubblica Ceca

Telefono: +420541590140

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)

[info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)



## RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

### FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
WC2B 5AH London  
United Kingdom  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

### RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.  
Viale Monza 338  
20128 Milano  
Italia  
Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80  
[www.beijerref.it](http://www.beijerref.it) | [info.airconditioning@beijerref.it](mailto:info.airconditioning@beijerref.it)









**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





**sinclair**

AIR CONDITIONING